

COVID en France : mesures et conditions d'entrée

Covid in Frankreich: Maßnahmen und Eintrittsbedingungen

Conditions d'entrée en France depuis la Suisse: Un certificat d'un schéma vaccinal complet, un test PCR/antigénique de moins de 24h ou un certificat de rétablissement du Covid de moins de 6 mois est requis pour voyager en France, dans le cadre du pass sanitaire européen.

Bedingungen für die Einreise nach Frankreich aus der Schweiz: Für die Einreise nach Frankreich ist im Rahmen des Europäischen Gesundheitspasses (Zertifikat) eine Bescheinigung über einen vollständigen Impfplan, ein weniger als 24 Stunden alter PCR/Antigentest oder eine weniger als 6 Monate alte Covid-Bescheinigung erforderlich.

Être muni d'une lettre « Déclaration sur l'honneur » :

ENGAGEMENT SUR L'HONNEUR à SE SOUMETTRE AUX REGLES
RELATIVES à L'ENTRÉE SUR LE TERRITOIRE NATIONAL MÉTROPOLITAIN
(pays de la zone verte)

SIE MÜSSEN IM BESITZ EINES SCHREIBENS MIT DER AUFSCHRIFT "**Déclaration sur l'honneur**" SEIN:

*EHRENWÖRTLICHE VERPFLICHTUNG ZUR EINHALTUNG DER REGELN FÜR
DIE EINREISE INS FRANZÖSISCHE MUTTERLAND*

(LÄNDER DER GRÜNEN ZONE)

<https://www.interieur.gouv.fr/content/download/128217/1023440/file/09-06-2021-engagement-sur-l-honneur-vert.pdf>

Où faut-il présenter le Pass sanitaire en France?

- Les établissements sportifs couverts.
- Les bars, les cafés et les restaurants (y compris en terrasse).
- Les hôtels

CNSNMM – hébergements : Pass sanitaire pas demandé, sauf gymnase et salle de musculation.

Stade des Tuffes (biathlon) : Pass sanitaire nécessaire pour accéder au stade. A voir les règles de Swiss-ski ?

Wo müssen Sie den Gesundheitspass (Zertifikat) in Frankreich zeigen?

- *Sportanlagen in der Halle.*
- *Bars, Cafés und Restaurants (einschließlich auf der Terrasse).*
- *Hotels*

CNSNMM - Unterkunft: Ein Gesundheitspass ist nicht erforderlich, außer in der Turnhalle und im Kraftraum.

Stade des Tuffes (Biathlon): Für den Zugang zum Stadion ist ein Gesundheitspass erforderlich. Siehe die Swiss-Ski-Regeln ?



ÜBERSETZUNG der «Déclaration sur l'honneur»

Muss am Zoll gezeigt werden

DIE EHRENWÖRTLICHE VERPFLICHTUNG ZUR EINHALTUNG DER VORSCHRIFTEN IN BEZUG AUF EINTRITT IN DAS NATIONALE MUTTERLAND

(LÄNDER DER GRÜNEN ZONE)

Diese Erklärung muss den Transportunternehmen vor dem Einsteigen und den für die Grenzkontrolle zuständigen Behörden vorgelegt werden.

Die Maßnahmen, die für geimpfte Erwachsene gelten, werden unter den gleichen Bedingungen auch auf minderjährige Begleitpersonen ausgedehnt, unabhängig davon, ob sie geimpft sind oder nicht.

Vom Reisenden auszufüllender Teil :

Ich, der unterzeichnende,

Frau / M. :

Geboren :

Staatsangehörigkeit :

Wohnhaft in:

Ursprüngliche Herkunft (Stadt / Land):

Endziel (Stadt / Land):

Ich erkläre hiermit ehrenwörtlich, dass ich in den letzten 48 Stunden keines der folgenden Symptome gehabt habe:

- Fieber oder Schüttelfrost;
- einen Husten oder eine Verstärkung meines üblichen Hustens;
- ungewöhnliche Müdigkeit;
- Ungewöhnliche Kurzatmigkeit, wenn ich spreche oder eine kleine Anstrengung mache;
- ungewöhnliche Muskelschmerzen und/oder Schmerzen;
- unerklärliche Kopfschmerzen;
- Verlust von Geschmack und Geruch;
- ungewöhnlicher Durchfall.

Ich erkläre ehrenwörtlich, dass mir nicht bekannt ist, dass ich in den letzten vierzehn Tagen vor meiner Abreise mit einem bestätigten Fall von Covid-19 in Kontakt gekommen bin.

Geschehen am _____, ____ / ____ / 2021

Unterschrift :

